

CORPUS  
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE  
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Vol. 240

SCRIPTORES SYRI

TOMUS 102

DES HEILIGEN  
EPHRAEM DES SYRERS  
CARMINA NISIBENA

(ZWEITER TEIL)

HERAUSGEGEBEN

VON

EDMUND BECK

LOUVAIN

SECRETARIAT DU CORPUSSCO

49, CH. DE WAVRE

1963

DIPARTIMENTO DI STORIA  
DATI SBN

BID. Top 1040020

ACO 16489/03

INV 24303

16 לך לך חתך בחוכך שפך שפך ורביך  
 אפ לך שני<sup>1</sup> נזיך בן שפך ורביך  
 בלך אשך אשך בלך אשך אשך ורביך  
 בלך אשך אשך<sup>2</sup> לך אשך אשך ורביך  
 [129] אשך אשך

17 בלך אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אפ שפך אשך אשך אשך ורביך  
 ורביך אשך אשך אשך אשך ורביך  
 [137] אשך אשך אשך אשך ורביך

LII

10 בלך אשך אשך אשך אשך ורביך  
 בלך אשך אשך אשך אשך ורביך  
 1 לך אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 15 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 [8] אשך אשך אשך אשך ורביך  
 2 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 [12] אשך אשך אשך אשך ורביך  
 3 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 20 [16] אשך אשך אשך אשך ורביך  
 4 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 [20] אשך אשך אשך אשך ורביך  
 5 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 אשך אשך אשך אשך ורביך  
 25 [24] אשך אשך אשך אשך ורביך

<sup>1</sup> idem ac רבי E — <sup>2</sup> E אשך אשך  
 LII. R 81 r°, 2 - 82 r°, 4 a.i.; W 36 v°, 4-6 (str. 1-2) et 36 v°, 9-14 (str. 4-6).  
 אשך אשך — <sup>5</sup> W אשך אשך  
<sup>1</sup> R — <sup>2</sup> Omitte cum W — <sup>3</sup> W om. — <sup>4</sup> W אשך אשך  
 — <sup>6</sup> W אשך אשך — <sup>7</sup> W אשך אשך — <sup>8</sup> Lege אשך אשך — <sup>9</sup> Lege  
 אשך אשך — <sup>10</sup> Lege אשך אשך







18 אל כחוקר יחידה כחוקר יחידה  
 [76] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 19 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [80] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 20 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [84] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 21 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [88] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 22 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [92] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 23 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [96] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 24 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [100] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 25 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [104] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 26 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [108] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 27 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 [112] אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי

LIII

אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי  
 אשכנזי אשכנזי אשכנזי אשכנזי

<sup>1</sup> Ms — <sup>2</sup> Corrige להתייחס  
 LIII. R 82 r°, 3 a.i. - 83 v°, 13; W 36 v°, 7 s. (str. 1) — 1 W אשכנזי  
 - 2 RW



LIV

כּוּ מַלְאָךְ

1 עַבְדְּךָ מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה וְהָיָה חַיְתוֹךָ

בְּכַתְּבֵיךָ וְהָיָה חַיְתוֹךָ אֵלַי [4]

5 אֵלַי : לֵךְ אֵתְּךָ וְכַתְּבֵהוּ אֵלַי אֲדָמָה

[8] וְכַתְּבֵהוּ אֵלַי אֲדָמָה הַיּוֹם לְךָ

2 אֵלַי מִבְּלִי מִבְּלִי כִּי \* 1 זֶה בְּאֵזְרֵךָ

וְהָיָה חַיְתוֹךָ לִי וְהָיָה מִמֶּנּוּ [12]

3 אֵלַי אֲדָמָה חַיְתוֹךָ לְךָ \* 1 מִן אֵלַי \* 2

10 וְהָיָה חַיְתוֹךָ לִי \* 1 וְהָיָה לִי מִמֶּנּוּ [16]

4 חַיְתוֹךָ לְךָ חַיְתוֹךָ מִי, \* 1 וְכַתְּבֵהוּ מִן אֵלַי \* 2

15 וְהָיָה מִמֶּנּוּ אֵלַי אֲדָמָה לְפָנֶיךָ [20]

5 אֵלַי יְהוָה מִלְּפָנֶיךָ כִּתְּבֵהוּ \* 2

וְהָיָה לְךָ וְהָיָה מִמֶּנּוּ עִתְּךָ [24]

6 אֵלַי מִן אֲדָמָה וְהָיָה לִי חַיְתוֹךָ וְהָיָה

15 לְךָ יְהוָה אֵלַי אֲדָמָה וְהָיָה לְךָ [28]

7 אֵלַי אֲדָמָה לִי מִן אֵלַי חַיְתוֹךָ

[32] אֵלַי מִן אֲדָמָה לִי חַיְתוֹךָ

8 אֵלַי מִן אֲדָמָה עִתְּךָ אֵלַי וְהָיָה מִמֶּנּוּ

20 מִלְּפָנֶיךָ אֲדָמָה וְהָיָה לְךָ לְפָנֶיךָ [36]

9 אֵלַי וְהָיָה לִי \* 3 עִתְּךָ מִן אֵלַי חַיְתוֹךָ

[40] וְהָיָה מִמֶּנּוּ חַיְתוֹךָ אֵלַי אֲדָמָה לְפָנֶיךָ

10 אֵלַי מִן אֲדָמָה מִן אֲדָמָה חַיְתוֹךָ יְהוָה

[44] וְהָיָה מִמֶּנּוּ חַיְתוֹךָ לְפָנֶיךָ

LIV. R 83 v°, 14-84 v°, 5 a.i. — 1 Ms — 2 Deest in Ms — 3 Corrige לִי



11 גב ארז תרעב ארז מן ארז שפיר  
לחמיה חן עלה חסאמיה [48]

12 ארז למ תרעב חסא \* 1\* תרעב תרעב  
ארז תרעב חסא חסא, חסא, חסא [52]

5 13 תרעב חסא, חסא \* 1\* חסא חסא ארז  
תרעב חסא תרעב חסא חסא [56]

14 ארז ארז תרעב חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא [60]

10 15 ארז ארז תרעב חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא [64]

16 ארז חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
ארז חסא חסא חסא חסא חסא חסא [68]

17 חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [72]

15 18 חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [76]

19 חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [80]

20 20 ארז חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [84]

21 חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [88]

22 חסא חסא חסא חסא חסא חסא  
תרעב חסא חסא חסא חסא חסא חסא [92]

<sup>1</sup> Ms — <sup>2</sup> Sic Ms; corrige חסא חסא